

**Dossier d'Appel d'Offres N° 91187697
PN 72.3028.7-001.00**

Nous vous demandons de bien vouloir nous envoyer votre offre sur la base de la spécification suivante au plus tard jusqu'au **27.05.2025**

**Quantité Description :
Acquisition Equipements de protection individuelle**

- Lot 1 : Vêtements, casques, autres
- Lot 2 : Bottes, gants, autres

Voir détails dans l'annexe : Modèles Offre financière

NB :

- **Le marché est constitué de deux (02) lots séparés ;**
- **Le soumissionnaire peut participer à un ou à tous les lots ;**
- **La GIZ se réserve le droit d'attribuer le marché par lot**

Veillez respecter les conditions suivantes :

Votre offre doit indiquer les montants unitaires et totaux en USD. Les frais éventuels de transport et taxes doivent apparaître séparément.

Conditions de livraison : Site du partenaire
Lieu : Entrepôt de l'EGC, Kolwezi
Livraison à : Avenue du Cinquanteaire, Joli Site, C/Manika
Livraison jusqu'au : 7 jours après réception du bon de commande
Conditions de paiement : 100% par virement bancaire, après livraison conforme
Délai de paiement : maximum 30 jours après livraison et réception de la facture conforme

Présentation du dossier

Les offres sont composées de 2 parties :

a. Les documents administratifs (à transmettre dans un mail à part)

- Identification nationale
- Certificat du RCCM
- Attestation des situations fiscales à jour (soit les preuves de paiement de Janvier 2025, Février 2025 et Mars 2025)
- Attestation de paiements de cotisations CNSS à jour (soit les preuves de paiement de Janvier 2025, Février 2025 et Mars 2025)

NB :

Les documents doivent être clairs, lisibles, sans ratures

Notez que l'offre sera rejetée par manque d'un seul des documents requis.

b. L'offre financière avec spécifications techniques :

**Coopération allemande au développement
Bureau GIZ à Kinshasa**

7, Avenue Comité urbain
BP. 7555 Kinshasa - Gombe, République
Démocratique du Congo
T +243810844577
F
E giz-kongo-rdc@giz.de

Votre référence
Notre référence

19 Mai 2025

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Sièges de la société :
Bonn et Eschborn, Allemagne

Friedrich-Ebert-Allee 32 + 36
53113 Bonn, Allemagne
T +49 228 4460-0
F +49 228 4460-1766

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
65760 Eschborn, Allemagne
T +49 61 9679-0
F +49 61 9679-1115

E info@giz.de
I www.giz.de

Tribunal d'instance (Amtsgericht)
Bonn, Allemagne
N° d'immatriculation au registre du commerce :
HRB 18384
Tribunal d'instance (Amtsgericht)
Frankfurt-sur-le-Main, Allemagne
N° d'immatriculation au registre du commerce :
HRB 12394

Président du conseil de surveillance
Jochen Flasbarth, Secrétaire d'État

Directoire
Thorsten Schäfer-Gümbel
(Président du directoire)
Ingrid-Gabriela Hoven
(Vice-présidente du directoire)
Anna Sophie Herken

Commerzbank AG Frankfurt am Main
BIC (SWIFT): COBADEFFXXX
IBAN: DE45 5004 0000 0588 9555 00

Indiquer les montants unitaires et totaux **hors taxes**, en Dollar Américain (USD). Frais de transport, de manutention inclus.

(à transmettre dans un mail à part)

NB : Veuillez utiliser le modèle d'offre financière en Annexe

Autres conditions :

1. **Les offres administratives et financières** sont à transmettre **par email uniquement**, au plus tard le **27.05.2025** à l'adresse suivante :
CD_ACHATS_Quotation@giz.de
Chaque offre doit faire l'objet d'un mail distinct dont l'objet est : 91187697
2. Le fait de ne pas indiquer le Numéro de référence de l'offre dans l'objet du mail entraînera la disqualification de l'offre ;
3. Les soumissions tardives ne seront pas acceptées ;
4. Les offres soumises auprès du personnel de la GIZ ou à d'autres adresses e-mails différentes de celle ci-dessus indiquée seront rejetées. Cela s'applique également si une autre adresse est mise CC ;
5. Seules les offres soumises à **CD_ACHATS_Quotation@giz.de** sont acceptées ;
6. **Veuillez envoyer deux (2) emails distincts (séparés) :**
 - Un premier email pour la soumission des documents administratifs
 - Un deuxième email pour la soumission de l'offre financière (selon le modèle de l'offre de l'Annexe)
7. **Les offres doivent être soumises au format des fichiers PDF. Tout autre format ne sera pas accepté et entraînera la disqualification de l'offre.**
8. La GIZ n'accepte le « file transfert » que pour la soumission de documents dépassant la taille de 23 Mo. Une transmission par d'autres applications telles que Google Drive, etc. ne sera pas acceptée.
9. **En cas de besoin de clarification**, prière de transmettre votre demande à l'adresse e-mail : **CD_ACHATS_Quotation@giz.de** en indiquant à l'objet du mail : **clarifications 91187697.**

Faute de quoi, une réponse peut ne pas vous parvenir.

10. En l'absence de nouvelles de notre part dans un délai de 4 semaines après la date limite de soumission, veuillez considérer que nous ne sommes pas en mesure de répondre favorablement à votre candidature ;

La GIZ se réserve le droit d'annuler ce processus à tout moment sans en informer les fournisseurs et sans aucun frais de remboursement pour les fournisseurs qui participent à ce processus d'appel d'offres. La GIZ n'est tenue d'accepter aucune offre.

Prière de tenir compte des exigences particulières pour la soumission de l'offre, y compris l'adresse e-mail indiquée.

Le fournisseur reconnaît sans ambages que la GIZ est exemptée du paiement de toutes les taxes publiques, TVA comprise. Il s'engage par conséquent, à faire paraître clairement sur son offre le prix hors taxe en USD ainsi que les différentes taxes qui auraient pu être payées par la GIZ.

Si l'offre est libellée en FC, la GIZ se réserve le droit d'appliquer le taux de change officiel du jour concerné de la Banque Centrale du Congo.

En cas d'erreurs de calcul dans l'offre, la GIZ se réserve le droit de recalculer le montant global basé sur les quantités demandées par la GIZ et les prix unitaires hors taxes par ligne proposés par le soumissionnaire.

En cas de retard de livraison après commande, il sera appliqué automatiquement une pénalité d'un montant de 1% de la valeur des marchandises en retard pour chaque semaine commencée et ce jusqu'à 10% de la valeur totale de la marchandise.

Après un retard de 2 semaines, la GIZ pourra automatiquement résilier le contrat sans que le fournisseur n'ait droit à aucun dommage ou intérêt.

Annulation de la procédure d'appel d'offre

La procédure d'appel d'offres peut être annulée sans que les soumissionnaires aient droit à des dommages et intérêts dans les cas ci-dessous :

- (a) Lorsqu'aucune Offre correspondant aux conditions de l'appel d'offres n'a été reçue.
- (b) Lorsque la procédure d'appel d'offres a fait l'objet de modifications considérables.
- (c) Lorsque les offres ne correspondent pas au devis estimatif ou que le pouvoir adjudicataire pour des raisons propres ne peut pas adjuger les marchés dans un raisonnable délai.
- (d) Lorsque le pouvoir adjudicataire décide pour des raisons internes de refaire l'appel d'offres.

Les Soumissionnaires doivent être informés sans tarder de l'annulation de la procédure d'appel d'offres par le bureau GIZ, ainsi que des raisons de cette annulation

Attribution et notification du marché

La procédure d'appel d'offres peut être annulée avant l'attribution du contrat, sans que cela engage la responsabilité de la GIZ comme organisme d'attribution et indépendamment du degré d'avancement des procédures, si le programme a été annulé, si les circonstances ayant prévalu au moment de l'invitation à soumissionner ont changé essentiellement, si aucune offre ne satisfait les critères d'attribution du contrat, si les conditions d'une concurrence

loyale et équitable ne sont pas réunies, si les offres financières ne sont à l'évidence pas raisonnables et/ou si elles dépassent le volume des ressources financières réservées pour le contrat.

Dans ce cas, la GIZ peut, au lieu de lancer un nouvel appel d'offres, entrer en négociation avec le soumissionnaire ayant obtenu le meilleur classement pour essayer d'aboutir à une offre satisfaisante.

Si la procédure d'appel d'offres est annulée, les soumissionnaires en seront informés par la GIZ. Les soumissionnaires n'ont pas droit à une compensation.

La GIZ se réserve le droit de rejeter toute offre non conforme aux prescrits du présent DAO sans recourir à aucun soumissionnaire avant l'attribution du marché.

La GIZ

91187697	Modèle d'Offre Financière						
	LOT 1	Item	Specifications	Quantités		Prix Unitaires USD	Prix Totaux USD
1.	Personal Protection Equipment						
1.1	Personal Protection Equipment: miners safety clothes	pants+shirt or overall	reflective material on shirt & pants taille M: 80 taille L: 160 taille XL: 120 taille XXL: 40	400	sets		
1.2	Personal Protection Equipment: Helmets -light blue	safety helmet	generic safety helmet	500	pieces		
1.3	Print number on helmet - light blue (cfr 1.2)	safety helmet	print number on helmet	400	pieces		
1.4	Personal Protection Equipment: Helmets -Yellow	safety helmet	generic safety helmet	50	pieces		
1.5	Print number on helmet - yellow (cfr 1.4)	safety helmet	print number on helmet	50	pieces		
1.6	Personal Protection Equipment: Helmets -blue	safety helmet	Uvex safety helmet	20	pieces		
1.7	Personal Protection Equipment: safety vests without print	yellow safety vest	standard safety vest taille M: 12 taille L: 24 taille XL: 18 taille XXL: 6	60	pieces		
1.8	Personal Protection Equipment: safety vests without print	green safety vests for environment	foremen vests + pockets and zip taille M: 4 taille L: 8 taille XL: 6 taille XXL: 2	20	pieces		
1.9	Personal Protection Equipment: safety vests without print	orange safety vests for environment	foremen vests + pockets and zip taille M: 4 taille L: 8 taille XL: 6 taille XXL: 2	20	pieces		

1.10	Personal Protection Equipment: safety vests prints	prints on foremen safety vests	black prints to identify foremen and safety taille M: 16 taille L: 32 taille XL: 24 taille XXL: 8	80	pieces		
1.11	Personal Protection Equipment: safety glasses	safety glasses	safety glasses	400	pieces		
1.12	Personal Protection Equipment: ear plugs	ear plugs	ear plugs	400	pieces		
1.13	Personal Protection Equipment: masks	dust protection masks	dust procection masls(not FFP2)	12000	pieces		
TOTAL LOT 1							

91187697	Modèle d'Offre Financière						
	LOT 2	Item	Specifications	Quantités		Prix Unitaires USD	Prix Totaux USD
2.	Personal Protection Equipment						
2.1	Personal Protection Equipment: safety boots	safety boots	leather safety boots Pointure N°39: 7 Pointure N°40: 15 Pointure N°41: 15 Pointure N°42: 30 Pointure N°43: 8	75	pieces		
2.2	Personal Protection Equipment: boots	mining gum boots	safety tips gum boots Pointure N°39: 40 Pointure N°40: 80 Pointure N°41: 80 Pointure N°42: 160 Pointure N°43: 40	400	pieces		

2.3	Personal Protection Equipment: foremen clothes	pants+shirts	reflective material on shirt & pants taille M: 10 taille L: 20 taille XL: 15 taille XXL: 5	50	pieces		
2.4	Personal Protection Equipment: gloves	leather gloves for miners	heavy duty gloves	400	pieces		
2.5	Personal Protection Equipment: socks for boots	socks for boots	socks for boots	1200	pieces		
TOTAL LOT 2							